

王德錄教士

離桂紀念

廣西桂林浸信教會敬贈

主曆一九五一年元月二十一日



聖經全書彙編序

大叩大鳴小叩小鳴者鐘也、今欲以書當之、尠不啞然笑者、不知

芳芝圃先生所著聖經全書彙編、於新舊二約中含意各字句、條標縷註、指示綦詳、任查經者依法叩求、罔弗應之如響、與鐘無異、藉以闡播聖道、厥功至偉、凡我潛心聖道諸愛友、於所欲知之經文、必思求則得之、則置此一編、其庶幾有左右逢源之樂也夫。

公曆一九二二年歲次壬戌嘉平月

張伯苓叙於南開黌舍

新約經文彙編原序

此類書籍自古行於西國、凡讀聖經者、皆以經文彙編爲聖經之肩臂、不可相離、故印聖經者、每與經文彙編訂爲一本、中華教會、於茲闕如、誠憾事也、是書之用有二、查經之時、藉以立得欲用之經文、而免翻閱全部、一也、爲完全之串珠、使查題者、能以速尋與本題有關之經文、二也、聖道傳於中華、迄今已逾百年、如繙譯聖經之後、卽著經文彙編一書、中華教友、自昔至今、省工多矣、予著是書、先作於新約者、因新約之用、較多於舊約故也、用工三年之久、此書始成、則舊約文編、願讓他人爲之、現已有人從事於斯、至其告竣、亦必幾經寒暑矣、是編之作、非效此類英文書、悉載諸字之所在、因有一類字、如從、在、到、上、下、個、幾、等字、雖係聖經常用、卻不能誌別經文、且尋聖經章節之人、亦必不藉此類字、若字字編輯、事近煩瑣、書價亦且昂貴、故不爲也、所有含意之字、是書概行收錄、且於新約每節、至少必記其一字、有記其十數字者、察閱是書、無有不能尋之節數、上下文引六七八字、本文無論字之多少、必以豎畫爲記、官話單字意固不全、而於是編、有時爲一字、亦有時爲二字、或三四五字之成語、至此書之次序、屢經斟

酌、或按字母、或按畫數、或按五音、或按羅馬字母、安排妥適、究之此書、既爲中外通用至美之法、莫若以北京羅馬字母安排、而加畫數於漢文字母之目錄、其不識羅馬字母者、則查其所熟習之目錄、可以立按篇數、尋其所欲尋之文字、此書之數目字、係亞拉伯文、今既通行、是以用之、閱此書者、或有因係新譯之文、不愜於心、予在道學院中、常以新譯教授、知其清楚確切、勝於舊譯遠甚、因而樂意助人、棄舊換新、仍用天主聖神之稱者、請於上帝聖靈篇中、尋之可也、更爲閱者言之、此書便於查經、其法有二、一、先找某節中最含意之字、二、先找某節中最罕用之字、但願此書、克助中國千萬教友、各能查聖經、明主道、用以成諸善工、是予之所切望也、惟是此書之成、非予一己之力、亦幸有中國先生之協助、依其共事之先後次第而言、則郭敬源開其始、王兆祥、高文林、畢永貴、呂鴻洲、鮑鳳來、繼於後、王晉階成厥終焉、

宣統元年歲次己酉仲春上澣

美國教士芳泰瑞芝圃叙於華北協和道學院

聖經全書彙編序

著者、實懼此書而告竣。工雖宏大幸已成就、得恭奉與中華基督教及西國傳教之諸友。論著此書之時間、足等於一人之終身矣、只就擺板刷印較對三項、費去時間三年有餘、然雖經屢次較閱猶不免仍有錯誤之處。著者原望只編輯舊約而加已出版之新約彙編、然不料校訂舊約者亦細校訂新約、使編輯者幾乎如再作新約一部。○全聖經之彙編自成一大本、因若分爲二三本使閱者不便。照多人之閱歷亦証明、原彙編之秩序較字母或畫數之秩序爲各人最和宜、使其速尋所求之經文也。此閱歷又証明不只列單字之題目最妙者、乃亦列成語、此書乃本白話聖經、非文理聖經故也、所挑者果爲成語否未敢自居。○再者、作書者固意未將聖經之字窮引、以免是書之過大、且免尋經文者虛費光陰。尋經文者絕不找是^他等字亦不查十數篇之人以找善人。欲數某字於聖經內多少次者無幾、含要意之字於特連屬、皆可尋得於此彙編中。○表聖經各卷之簡名、近受各聖經會及聖書會之斟酌、而稍更改也、其新名爲本書所用。○舊約彙編、著者原望他人成作、今余不得以而作此書、雖覺此工浩大勞碌、猶以愛而勞。因知經文彙編爲至寶之書至靈之鑰、且愛摩西律法及先知所載者、世界之救主耶穌基督。爲中華四萬萬人得以展開此寶書、而令其識上帝爲獨一之眞上帝、與上帝所遣之耶穌基督、而得永生、此乃余之切望也。○此書之成非余一己之力、幸有中國先生之協助、然始終提筆者二十餘名、不能逐一書名感激。

公曆一九二二年歲次壬戌
美國教士芝圃芳泰瑞叙於華北協和道學院

經文彙編之用法

- (一) 代本段之題目，無論其字之多寡。
- (二) ○表明此處固意落去數字，以載本節猶含意之語。
- (三) ——隔之有字，表本題目於此處非連乃隔數字，如“仰臉”中有——起——來，意乃仰起臉來。
- (四) 只有章節無經文之處，表此節與上文同。
- (五) 查經者宜先找某節中最含意之字，或成語，含意之字中宜先找最罕用者，不宜找替名字，介紹字，連合字。常用之名詞如“上帝”等，雖列於彙編，卻未載其十分之一。
- (六) 識羅馬字母者找經文乃最易，因此書即照通行字目之秩序按排。不識羅馬字母者亦可用不多工夫而學，或常以書中漢文字母目錄及筆畫目錄亦可。於字母目錄中有二種數目字，正者（1 2 3）指單字之頁數，斜者（1 2 3）指含此字不自然之成語頁數，如“上字於 612 頁，至上，乃於 123 頁矣。
- (七) 動詞之反式常緊隨其正式，然有數反詞，因表特意，便列於“不”字下，如“不及”、“不行”、“不錯”等詞矣。

錄目母字

傳傷像	175 611 663 283 33 132 324	624 253 401 555 772 576 579	796 255 410 469 532 551 587	京享亮	139 281 463 212	久乏	149 214 431 417 48	1 一	342 742 66 70 23 277 600 612 123 360 759 813 896
僱僕	413 594 205 367 537 84 184 413	便便倒倒侮借候健值俱倦倔俸俯倚偷側做假	何估伶你伴伯佈伸伴佳修依供	人仁仇仆什介今仗仔以仍付令	369 371 159 592 643 102 131 24 802 349 373 241 473 277 701 700 372 184 345 309 279 689 211 856 235 705 722 769 806 823 394 17 165 187	乖乘	5 乙	一丁七七丈下三上 上帝	277 600 612 123 360 759 813 896
價	144 349 573 111 133 27	僱僕	例佩來使	代他任	473 277 701 700 372 184 345 309 279 689 211 856 235 705 722 769 806 823 394 17 165 187	了事	6 丿	不	591 298 791 815 648 179 103 750 581 749
做儀僻潛儘償	10 元 元 允 兄 兕 兆 充 先 知 光	10 元 元 允 兄 兕 兆 充 先 知 光	侍倉倍俏侵俊俄俗信	伊休	345 309 279 689 211 856 235 705 722 769 806 823 394 17 165 187	丁事	7 二	世	648 179 103 750 581 749
克兌	314 905 918 311 311 29 186 637 289 525 422 35 212 222 374 404 791	偏停偉傲傍偶	侍倉倍俏侵俊俄俗信	似伐仰伏但低作伺位	345 309 279 689 211 856 235 705 722 769 806 823 394 17 165 187	亡丹亦交	8 上	主	163 759 771
		備催債僅傾傳		佔住		亨		4 丿	526

兒 207
兒女 629
免 507
免 790
11 入 378
入 169
內全兩 277
528
194
462
12 八 541
八 433
公六共兵 476
439
580
142
220
708
70
734
13 門 767
冊再胃冕 759
494
508
14 一 419
冠 132
323
636
冤 905

15 y 794
冬 444
冰冲 580
冷准 186
凌 451
凋 182
凉 470
凄 731
湊 460
凝 69
776
534
19 凡 217
凡 383
凱兜 754
堯 721
17 口 168
出凸凹 412
808
18 刀 710
刀 545
刀 711
刀 372
分爭 462
分 226
分 804
切 231
列 103
刑 463
利 304
457

192
718
580
575
609
552
170
123
283
404
416
669
713
806
731
112
283
391
590
729
812
242
106
555
399
234
305
633
179
95
324
573
110
19 力 455
力 75
加功 76
助 436
劬 167
努 192
537

劬 286
勇 898
勅 131
勅 133
勑 589
勑 501
勑 450
勑 450
勑 795
勑 833
勑 139
勑 653
勑 634
勑 19
197
20 勺 408
勺 917
勺 555
勺 567
21 匕 323
匕 562
22 匕 86
匕 276
匕 226
23 匕 192
匕 532
24 十 642
十 744

111
628
393
613
832
40
550
463
287
561
87
527
589
25 卜 590
卜 16
卜占卦 417
26 口 494
口 882
口 68
卯印 821
危卷卸 194
288
27 厂 206
厂 262
厄厚 806
厠 905
原 461
厲 877
厭 404
28 人 193
去參 624

參 761
29 又 376
又 600
及反 58
友叔 218
取叙 892
受叛 664
叢 192
314
660
553
787
30 口 409
口 138
召 29
只叱 234
句古 498
司可 120
四另 130
叩舌 189
史叨 411
右吉 683
合 401
因后 688
向回 473
2410
2620
646
731
895
58
255
279
878
261
283
330

塋	886	塋	705	囊	528	喪	601	和	256		400
塞	600	坡	590	囑	164	單	704	和	256	各	400
塋	27	坦	708		31	善	609	呼	155	吏	457
境	36	城	45	口		啼	306	命	320	名	509
境	146		56			唾	729	命	513		511
墳	493		104	囧	154	嚙	790	命	235		73
墓	522		105	囧	320		126	命	299		162
墊	737		135	囧	431		401	咆	561		205
墳	742		162	囧	413		402	呢	532		235
墮	752		169	囧	194		796	味	823		382
墜	181		194	囧	440	喊	251		75		475
墳	230		255		162		320	舍	621		617
墳	518		400		195	喘	177	哀	1		637
壘	768		616		401	噤	680		188		823
增	573		645		456	喝	254	哇	808		863
壁	706	垂	182		463		128	哈	244	吊	731
壘	65	埃	277		468		258	哄	337	吐	790
	132	埋	3		553		402	品	580	同	796
	154	埋	490		751	噓	129	咬	858		280
	163	基	492	囧	821	噓	313	咽	877	吵	30
壓	800		50	囧	789	鳴	513	唉	3	呈	42
	834		163	囧	791		4	哲	31	抖	95
壘	184		667	囧	195	嘆	708	哥	397		320
	451	督	758	囧	906	啞	851	哭	414	吹	181
	163	執	870	囧	906	嘗	27		2	君	199
壤	324		119	32		噤	56	哪	522	吩	228
	529		538	土		嘉	83	問	825	含	251
	549		771			噩	206		156	含	259
33		培	565	土	789	嘶	269		222	吼	261
士		堂	709	地	724	嘔	540	唱	396	吸	266
	648	堆	788		195	噁	684	啟	27	告	394
士	178		791		638	噴	567	啄	74		2
壯	321	塊	481	圭	425	嘲	28	商	158	吝	469
壺	663		419	在	758	喂	769	啣	610	吝	482
壽	282	塔	103	坐	773	噎	859	喉	292	吞	469
		堅	701		146	噎	485	喜	260	吾	793
35		場	104	均	200	噎	75		272	周	829
夕		報	70	坎	388	噎	777	喚	325	呢	525
	278		558	坑	408	噎	279	喇	402	呢	158
夏		塘	663		198	噎	731	喪	327		158
		塗	764		277	噎	367		446		212
36			709		624	噎	875		601		402
夕			789		809	噎	93		188	呵	254

尺局尾	130	321	安息	658	娼嫁娶婦婚婆婉嫂嫉媳嫌嫩嬌嬉嬰嬪變	26	奮	232	外多夜	809
	188	寧甯審	宅守	14		84		38		750
	363	534	守	658		192		女		872
	769	626		134		242				131
尿尼尾居	532	306	宇宏牢	902		336	女	538		259
	530	663	完客定	336		560		185		444
	822	寶		448		813	奴奸妃好姪	537		526
	187	337		812		602		103	夥夢	341
	8	447		404		66		223		500
	797	485		743		270		252		364
	894	187		199		292		253		771
				228		529		122		
屈屍屋	191	41	宗宣宮官室	785		92		612	37	
	639	寸		314		269		628	大	
	827	封尅射將將專尋		438		883		778	大	693
展腰層屬	555	尊對		419		579	如奶	377		123
	17			653		485		526		408
	483			529	39			129		778
	769			61	子		妄妓妒妨妙安妻	474	夫天太天	235
	667			81		801		819		857
45				194	子	7		59		703
山				250		185		66		737
屯	794			763		440		220		39
46				378	孔孕	918		505		394
山				877		324		757		596
				61		894		68		617
	607	42		504	存	784		309	天使	507
	162	小		56		26	姐妾妝姓姑妹始姊委姪姦威姨娘婢	469	失央夾夾奇奔契	639
	185			758		898		101		854
	278	小		83	字孝季孤孫孩	802		103		78
	284			680		286		177		83
	360			243		60		309		70
	393	少		251		411		411		565
	613			903		681		496		75
	617	尖		13		248		647		491
	637			308		284		802	奏奉套奢奧奠奢獎	776
	863	43		396		800		822		234
山羊	436	九		422	孽學	315		119		716
	520	就		607				104		620
	871			416				820		13
	14	44		796				348		736
	11	尸		646				532		751
岔岸炭	708	尺		287	安	8		564		85

怨恨

恒息悶悖悉患悟悅

悄悲惟悽惜惡

情

悔

惑悞惡

262 383 498 640 807 907 214 259 60 66 159 231 316 324 349 402 260 269 498 564 270 329 833 916 404 499 97 562 821 69 7 203 305 525 771 148 1 155 332 13 341 833 833

必忘忌志忍 忙快念 忤忠 忿忽怪怒 怕 怎急性思恭恐 恰恥 恩

147 269 299 572 819 60 123 371 379 494 418 534 174 205 832 183 137 231 321 418 537 34 212 231 324 371 465 560 795 546 251 403 768 58 308 683 439 440 143 84 130 402 206

彌彎 59 三 形彫彰彩影 60 千 彷徨彼往後徇待 徐從律 徒御得得復復循徧微徵德 61 心 心

500 812 37 731 21 760 886 259 221 36 570 818 261 318 701 391 313 787 483 306 494 789 903 717 301 243 787 319 577 821 38 719 296 102

度庫 座康麻庶廊廣廉廚廟廢廩 54 延建 55 廿 弄弊 57 弓 弓 弔引弗弟弱弦張強強殼彈

752 416 238 880 774 392 485 668 448 423 466 172 505 226 469 874 109 186 538 573 433 21 445 731 881 235 727 369 292 21 87 89 409 706

希帕帖 幫帝席 常帶帥帷師帳幔 51 干 干 平 年幸 52 么 幻幼 幽幾幾 53 广 庇底店府

266 546 733 133 553 729 269 7 242 774 797 26 702 670 821 641 25 493 383 279 582 309 533 308 327 895 533 887 56 59 572 723 736 238

岡 岳崎峯島崇嵌崩崖巖嶺巖 47 川巡集 48 工 功巧左巫差差 49 己 己己巴巷 50 巾 布市

391 393 910 71 233 711 187 113 567 854 758 473 875 174 317 30 432 771 436 97 769 827 13 15 234 349 688 541 283 591 649

拈	777	捕	590	拐	418		11	憤	232		404
揚	856	捶	182	拉	444		138	懇	407	意	364
搶	89	挺	750	抹	517		218	悞	13		894
攬	173	採	760	抹	518		222	懈	289	惹	368
損	681	挫	775	拈	534		370	應	883	感	385
樓	479	挽	812	拔	545		622	應	499		637
構	409	掌	23	拜	548		769	應	887	愛	5
搬	550		57		187		895	懂	795		138
搨	609	掙	40		278	扎	13	懶	448		187
搨	711	承	44	拍	549	打	690	懦	536		279
搨	858	招	84	拈	553		3	慙	49		371
搨	832	接	97	抱	558		57	慙	314		401
搨	31		279	披	564		525	懷	324		498
搨	32	捲	194	抵	723		767	懼	190	愁	161
搨	14	掘	198	拖	752		900		19	想	282
搨	514	揪	292	押	833	技	60		142		179
搨	684	綸	481	按	11	扔	373	戀	485	惶	329
搨	514	授	663	拈	13	扛	392		62	慙	900
搨	670	掠	485	拯	38	扣	410		戈	慈	805
同		掛	417	指	121	托	752			慌	329
搨	534	排	549		830	才	759	戈	397	慣	421
搨	791	捧	568	指	119	找	28	戊	667	慢	493
搨	32	掃	602	持	130		318	我	826	慕	522
搨	178	捨	620	括	444	抄	30		823		7
搨	41	控	440	拿	522	投	754	成	42		103
搨	238	探	708	抬	703	折	31	戒	102	憑	584
搨	682	掏	714		392		620	戲	276	慙	762
搨	287	掉	731	拾	644	抓	172	戰	18	慙	800
搨	477	措	775	拈	670	扶	235		97		3
搨	534	推	792	挑	732	抗	392		126	慶	149
搨	576	掩	875	拈	808	扭	536	戳	158	慧	336
搨	585	插	13		561	把	545	戴	703	憂	887
搨	864	掣	32	拳	196	拋	560		63	慾	903
搨	564	搜	678	挨	3	批	573		戶		205
搨	589	揭	98	振	34	抖	754			憐	466
搨	592	揀	107	捉	157		19	戶	321		402
搨	586		498		337		213	房	220		499
搨	775	揪	149	捐	194	拆	14	所	676	憫	509
搨	50	搨	173	挾	287	招	27	扇	609	惱	528
搨	57	換	327	拷	396	拙	157		64	慰	198
搨	59	捏	532	捆	431	抽	159		手	憎	768
搨	190	提	729	捫	496	拘	188				403
搨	199	搓	774	挪	536	拒	189	手	656	慙	97

643	月	910	35	31	184	撿	108
561		374	66	70	616	擒	139
794	有	892	494	方	509	攔	394
253	服	236	653		749	擊	547
682	服	24	769	方	621	擅	610
818	朋	567	135	施	151	撻	701
34	朔	670	611	旁	38	撻	704
397	朝	28	645	旌	102	撻	705
13	朝	30	35	旋	155		184
317	朝	71	159	旋	163	擋	709
318	期	820	813	族	717	操	766
78	望	102	124		27	擇	767
83		278	893		385	擁	896
122	75		143		601	擁	899
167	木		672	旗	213	擲	119
643			802	72	144	擴	444
800	不	521	148	日	96	擬	532
279	木	521	768	日	666	擦	756
283	本	566	596	子	668	擾	367
283	末	517	12	日	238	攢	534
367	末	823	212	子	722	攢	548
376	朱	162	334		39	攢	482
401	朵	752	279		468	攢	448
405	朽	310	635	旨	67	攢	20
13	束	667	27	早	文	攢	95
414	杈	14	19	昌	824		65
476	杖	24	560	昔	550	支	113
519		132	285	昏	68	66	支
548		521	424	易	斗	支	
442		734	607	昆	754	收	655
98	杏	308		明	287	改	382
171	杠	392	73	鼻	69	攻	436
774	材	759	日	旺	斤	政	40
12	村	784	191	昂	130	放	305
16		281	407	春	238	故	222
108	杉	609	408	星	17	效	413
521	杜	788	494		683	效	286
157	杆	384	664		298	教	92
257	枝	118	257		185	教	95
400		529	731		790		135
429	林	468	778				
461	杵	172					
601	板	550					

沙	603	84	57	歇	286	樓	479	栽	757
	250	氣	180		41		47	桶	800
沾	16		413	歌	398		93	梳	665
治	123	氣	564		2		322	桅	821
注	167	85	332		27	模	514	梭	676
泉	196	水	736	歎	851	模	519	棲	269
法	214		109		708	標	574	棺	419
法	282	水	296	歎	2	槽	766	梁	462
子	305		439		403	樓	786	梢	617
衛	900		529	歎	325	橫	260	條	731
河	257		609		280	樣	857	挺	750
	443		617	77		樂	450	極	59
泄	288		863	止			326	植	120
沾	411		540		120	樂	773	槌	182
沫	518		80	止	36		917	楓	233
泥	532		母	正	39	機	773	椅	363
泡	561	永	519	正	461	橡	56	棵	401
波	584	汁	66	歷	592	橄	283	棍	430
沿	874	汜	241	步	832		387	棚	567
油	888	求	495	武	809	樹	871	梯	729
	732		787	歪	681		668	棕	786
洲	158		205	歲	425	檐	147	棟	796
狀	242		81	歸		檻	874	業	872
洗	271		比	78	歹	檣	388		195
洩	288		568	歹	701	檣	754	棄	75
洩	311		403	死	684	檣	394	楊	856
洩	336		574		27	檣	430	樺	682
洪	337	汜	82		251	欄	707	渠	85
活	549	汗	毛		381	欄	448	槍	87
派	235	汙	494		663		196	橡	177
洞	795		252		823		173	榧	226
	608	江	708	殘	762	76	441	榮	379
洋	856	沉	83	殞	494	欠		榮	427
浸	135		氏		894	次	113	榦	718
酒	150	汲	民	79	579	欣	806	槁	387
	35	決		爻		欲	3	榜	392
	147	泛				歎	298	榻	394
	183	沒				歎	903		554
	254	沒				歎	422	檢	701
	299	沐				歎	69	檣	278
	538					歎	137	樞	108
	736								198
	742								665

[illegible]

